



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年12月8日

州長 CUOMO 宣佈紐約州獲選參加美國農業部試點計畫以加大學校採購當地產農產品

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈紐約州已被美國農業部(U.S. Department of Agriculture)選中參加聯邦試點計畫，以在紐約州學校採購當地種植的農產品。該項生鮮果蔬採購試點專案包含在 2014 年聯邦農場法案中，並制定了一項新專案來採購生鮮果蔬。紐約州是八個獲選參加該獨一無二之聯邦計畫的州之一。該計畫申請由紐約州總務處(Office of General Services)提交。

「紐約州在宣傳與支援當地產食品方面一直走在全國前列。本次被選中後，我們將確保學生們能吃上當地種植的新鮮營養的農產品，」州長 Cuomo 說。「我感謝美國農業部能與我們一起展示紐約州欣欣向榮之農業的最棒一面。」

紐約州的試點計畫將由州總務處負責管理，並將於 Rochester 啟動。下週，總務處將開始與該地區的農戶、食品中心和學校商談該計畫及計畫參與方式。由於許多 Rochester 組織此前尚未與美國農業部合作過，因此，總務處將幫助他們瞭解該流程。

今日公告之前，州長剛在上週舉辦的上州-下州農業峰會(Upstate-Downstate Agriculture Summit)上公佈了新制定的「Buy NY」計畫。「Buy NY」是州農業與市場部(Department of Agriculture & Markets)、懲教及社會監督局(Department of Corrections and Community Supervision)、心理健康辦公室(Office of Mental Health)、衛生部(Department of Health)、總務處及 Cornell Cooperative Extension 共同努力的結果，力求帶動現有的有關州食品（包括農產品和乳製品）採購的集中合同。

2010 年，美國農業部率先制定了「農場到學校」(Farm to School)計畫，以改善學校對當地食品的獲取管道。為制定切實的目標來加大當地食品在學校的供應，美國農業部開展了全國性的「農場到學校」調查。第一次調查於 2011-2012 學年開展。

在制定該調查前，紐約州農業與市場部對 1,000 多名學校食品服務主任進行了調查，以瞭解他們對「農場到學校」計畫的興趣，並發現障礙與機遇。2012 年，紐約州成為全國僅有的五個獲得美國農業部首批「農場到學校」計畫撥款的州之一，而這亦讓本州的農業與市場部能夠立即落實調查中明確的最佳做法和機遇。

儘管仍處於初級階段，但該計畫已大獲成功：2013 年，紐約州 Penn Yan 的一家當地農場 Benton Berries 每週向 Binghamton、Johnson City 及 Owego-Apalachin 學區配送一次番茄。當年，16 所食堂使用了約 3,000 磅的當地番茄，供應了 11,500 多名學生。同樣是在 2013 年，Binghamton 市學

區共從紐約州 Watkins Glen 的 Reisinger's Apple Country 採購了約 12,000 磅的當地蘋果，供應了 10 所學校食堂的 6,000 名學生。

「該試點計畫彰顯出，多家州機關依據州長 Cuomo 的指示努力工作，力求找到大量機會來將更多當地種植與生產的食品送至紐約州民眾的餐桌，」總務處處長 RoAnn Destito 說。「自 2011 年以來，總務處一直透過長島的庫房與當地農戶合作。超過 225,000 磅的當地產番茄、蘋果、捲心菜、胡蘿蔔、蕪菁、椰菜、玉米和甜菜一直被配送至 36 個學區。我們期待能在全州利用從該計畫中學到的經驗，並將密切攜手各學校與廠商，以確保該試點計畫圓滿成功，並成為一項長期計畫。」

「我相信學校和機構採購當地產食品將會為紐約州農業帶來千載難逢的好機會，」州農業與市場部部長 Richard A. Ball 說。「透過該試點計畫和州長 Cuomo 的「Buy NY」計畫，這樣的機會定會愈來愈多。對於廣大農戶以及代表本州美好未來的年輕人來說，今日公告是好消息。」

聯邦農場法案條款規定，該試點計畫中所含的州必須是依據下列標準挑選：必須要彰顯該州對構建自己的農場到學校計畫的承諾；該州當地果蔬生產商的數目和種類；以及該州服務於不同人口規模及地域之當地教育組織的數目。

參議員 Charles E. Schumer 說：「透過該項創新的聯邦-州試點計畫，紐約州將可為全州的學校提供當地產果蔬和農產品；這對紐約州農戶和學生而言可謂雙贏。如今，紐約州的農業不僅可實現「農場到餐桌」，而且可實現「農場到學校」。」

參議院農業委員會(Senate Agriculture Committee)委員及參議員 Kirsten E. Gillibrand 說：「對於我們的學校和當地農戶而言，這皆是好消息。紐約州的農業非常發達，並有潛力實現進一步增長。透過讓全州學校皆可採購到當地產食品，我們即可為我們的孩子提供健康、營養的食物選擇，同時可增強紐約州的農業實力。我期待與各層級政府及美國農業部一起擴大該項重要計畫。」

國會議員 Louise Slaughter 女士說：「放眼全國，我們為應對兒童肥胖採取了重要措施，而此舉是朝著正確方向又邁進了一步。我們須讓我們的孩子儘早養成良好的飲食習慣，這包括在校期間食用健康營養的餐點，尤其在新鮮的當地農產品供應有限的社區中。此舉不僅有助於改善兒童的健康狀況，而且讓他們能在一生中避免肥胖相關問題而節省大筆醫療費用。另外，此舉將可造福上州經濟的主力軍 - 當地種植戶，並可持續為紐約州民眾提供新鮮的農產品選擇。」

國會議員 Chris Gibson 說：「透過讓各學區能夠採購到當地果蔬，我們的學生便能有新鮮、健康的午餐選擇，而這有助於增強他們對農業的興趣，並體現出農場對我們社區的重要性。我很自豪能撰寫農場法案的該條款，並期待攜手 Hudson Valley 和 Catskills 的農戶和教育人士一同透過美國農業部的試點計畫實現新的「農場到學校」合作。」

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

We Work for the People

Performance * Integrity * Pride

Chinese